

دعوات التوحيد قبل الانتخابات العراقية

ترجمة: عمار كاظم محمد



فبالنسبة لمختلف الاتجاهات السياسية من اسلاميين و علمانيين ارسلوا دعوات واضحة الى اتباعهم وتبذل الآن جهود واضحة لتجاوز الخطوط العرقية او الطائفية وفي بعض الاحيان يكون التحول امرا استثنائيا. فعلا حزب رئيس الوزراء نوري المالكي يعتبر من الاحزاب الاسلامية المحافظة التي حصلت على دعم من بعض زعماء العشائر في محافظة الانبار، تلك المحافظة التي كانت في يوم ما من المحافظات المعارضة للحكومة المركزية.

وفي مدينة الضلوعية التي تقع في انحاء نهر بجلة كان هناك رجل دين قد شن حربا ضد القوات العراقية والامريكية لكنه الآن يسعى للتخالف حيث يقول الشيخ ملا ناظم خليل الجبوري « انه قد فات الآن وقت الاحزاب الدينية في العراق وان مستقبل العراق يرتكز على الاحزاب السياسية العلمانية منذ الآن مضيفا « سوف يكون من المفارقات اذا كان ذلك في مكان ما غير العراق ».

هناك اقل من اربعة اشهر قبل موعد الانتخابات ومع ذلك فان مفهوم الوحدة الوطنية كوضوح هو امر مرحب به من قبل العراقيين ومن قبل المسؤولين الامريكان الذين كانوا يظنون ان تسوية الهوية السياسية الوطنية نتيجة التوترات ما يهدد بعودة العنف الطائفي من جديد. لكن

العراقية المختلفة الاتجاهات السياسية من اسلاميين و علمانيين ارسلوا دعوات واضحة الى اتباعهم وتبذل الآن جهود واضحة لتجاوز الخطوط العرقية او الطائفية وفي بعض الاحيان يكون التحول امرا استثنائيا. فعلا حزب رئيس الوزراء نوري المالكي يعتبر من الاحزاب الاسلامية المحافظة التي حصلت على دعم من بعض زعماء العشائر في محافظة الانبار، تلك المحافظة التي كانت في يوم ما من المحافظات المعارضة للحكومة المركزية.



« إن ما حدث في عام ٢٠٠٦ أظهر للناس اختبارا في ما سيحدث في نظام طائفي... وبينما يقرب الآن موعد الانتخابات الوطنية القادمة، فإن الأحزاب والحركات والتي يبلغ عددها ٢٩٦

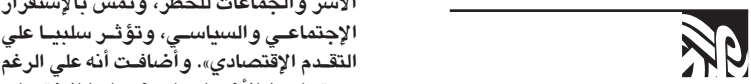
دروسا مهمة جدا ونحن نستعد للمرحلة القادمة هي هي الديمقراطية « لكن المالكي رفض الانضمام إلى هذا التحالف على الرغم من المناشدات ورغم وجود ضغوط دبلوماسية كما يقول مساعدوه لكن بعد جولته في العراق والتقاءه بالعديد من الأطراف توصل إلى إعلان تحالف جديد .

يبقى التساؤل كم هو بالضبط عمق الوحدة الوطنية التي يمكن رؤية جذورها باقية « لقد أظهرت انتخابات مجالس المحافظات بان الجمهور العراقي قد بلغ أقصى مراحل الاستياء من الأحزاب التي تزينت بلباس الدين لذا فإن تلك الأحزاب تبذل الآن جهودا لإظهار نفسها كأحزاب علمانية وغير طائفية لكن « هل يغير النمر بعهه، كما يقول جوست هلترمان من مجموعة الأزمات الدولية عند لقاءه بعدد من قادة الأحزاب في بغداد الأسبوع الماضي .

الملا ناظم زعيم حركة الصحوة في الضلوعية التي انضمت إلى القوات العراقية والأمريكية في مقاتلة تنظيم القاعدة يشجب الأحزاب الدينية التي تمثل هذا الطرف أو ذاك قائلا « أنا غير أسف تماما على الكفاح المسلح (مشيرا إلى السنوات الأربع التي قضاه في القمع) لكن أسى هو على انه لم تكن هناك عملية سياسية تسير بوزارتها » .

عن : نيويورك تايمز

مجلس الأمن والعنف الجنسي في الحروب التحميل بحماية النساء والأطفال من الاغتصاب



الأسر والجماعات للخطر، وتمس بالإستقرار الإجتماعي والسياسي، وتؤثر سلبا على التقدم الاقتصادي». وأضافت أنه على الرغم من تسليط الضوء على ضحايا الاغتصاب في جمهورية الكونغو الديمقراطية وإقليم دارفور السوداني، فيستخدم الاغتصاب كأداة حرب في البوسنة، بورما، سرى لانكا، تيمور الشرقية، رواندا، سيريرا ليون، ساحل العاج، تشاد، وبوروندي.

وتبنت هيلاري كلينتون إلى أن «مرتكبي هذه الجرائم لا يعاقبون في الكثير من الدول والحالات، ما يشجعهم على ممارسة المزيد منها». ويشير صندوق تنمية المرأة التابع للأمم المتحدة، إلى أن النساء وقعن ضحية التحايل والإهمال كطرف في عمليات الوساطة والمفاوض في مساعي الحل في مناطق النزاعات المسلحة. وكثفت منظمات المجتمع المدني انتقاداتها لمجلس الأمن والمسؤولين بالأمم المتحدة، بجهزم عن العمل بحسم على حماية النساء من العنف الجنسي، وضمان إشراكهن في المفاوضات كطرف على قدم المساواة. وصرحت ماريان موهان من منظمة هيومان رايتس ووتش الحقوقية الدولية لوكالة انتر بريس سيرفس أن «الأمم المتحدة قضت سنوات طويلة في التناقض، فيما كانت آلاف الطفلات والنساء في كل أنحاء العالم يعانين من تدمير حياتهن». وبدورها، انتقدت ميلاني تيف من منظمة اللاجئين الدولية، ما وصفته بعدم فعالية التدابير المتخذة رغم تزايد القلق والموارد المالية المرسودة. وأشارت إلى أنه يجب على المسئول الخاص سيتولى هذه القضية، البدء بتفكيك القوات المسلحة والاعتماد على تفنن قوات حفظ السلام للمعرفة والقدرة والخبرة في كيفية التعامل مع قضية العنف الجنسي بالصورة والحساسية اللازمين.

وشددت على أهمية إرسال فرق خبراء إلى المناطق التي تستوجب الأولوية، كما بدأ الخاص يجب أن يخرج من مكتبه في مقر الأمم المتحدة، لينذهب إلى حيث يمارس العنف الجنسي، ويضمن تنفيذ التدابير الواجبة.

عن وكالة آي بي أس

الشعارات على الجدران الكونكرتية بين المثال والواقع

ترجمة إسلام عامر حسن



ليس للكتابات العشوائية الموجودة على جدران ناطق التفتيش ببغداد صلة بالواقعية إلا بالنسبة القليل. فالحياة هناك تنطق بالكآبة من البنيات والبساتين



الحيطان شعارات للانتخابات

عبر نقاط التفتيش. يتفق الجميع هذه الأيام على ان القوات الامريكية سوف تغادر العراق، على الاقل من ناحية كون تلك القوات المدعومة بباكتر من مئة الف جندي في بلاد مدمرة منذ الحزو في عام ٢٠٠٣ والذي اطاح بنظام صدام لكن لا احد يعلم بالضبط ما هو نوع الدولة التي ستخلفها تلك القوات من بعدها.

تعطي شعارات حكومة المالكي معنى واحدا بالرغم من ان تلك الشعارات تتحدث بطابع ذي نغمة ثابتة اكثر مما هو عليه من طابع الإلهام، تمثل تلك الكتابات على جدران نقاط التفتيش السلطة، والقانون يعني الطاعة والالتزام بالإضافة إلى الوطنية، كتختب كلمات الولاء اكثر من كلمات الحرية والديمقراطية.

«الولاء للوطن» هو واحد من الشعارات المكتوبة، «السلطة هي الامر الاكثر اهمية لانها تحمي المواطنين ثم بعد ذلك يمكن ان نتحدث عن الحرية، فيماذا ستنتفج الحرية اذا نزع الناس في الشوارع»، هذا ما اصر عليه الضابط محمد سلمان في نقطة تفتيش تقع في الدورة احد اكثر الاماكن خطورة في بغداد وهو يقف وخلفه عدابة مكتوبة على الحائط تقول: «اللهم احفظ العراق». تلتنا جميع هذه الزخارف والكتابات التي قصة تتحدث عن العراق، تلتنا الى المناظر التي تتحدث عن الماضي والمستقبل، وعن التطلعات وخيبات الامل، «المقابر الجماعية هي الدليل الحي على الحاد وفسوق النظام السياسي»، هتلك شعار آخر يقول و بأصرا: «لا سنة ولاشيعه جميعنا تحت راية لا اله الا الله محمد رسول الله».

الا ان بعضها يبدو تهكيا وساخرآ لأن العراق ينحدر في موجة من المذابح التي ستعدم وجوده. ليس هنالك من راية واعدة سوى راية «التقدم»، «الأزهار، ليل يسبح في النداء وعلى حافة الهاوية والانهار. ويعد عدة اشهر كانت الكلمات ملطخة بالصبيغ الاسود وكان اسفل منها كومة من القمامة والخردة الصدئة على الجانب.

بعض تلك الشعارات كان ببساطة «حزبين»، وذلك في بعض الدم الذي اغب عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ فكان المصق الذي يقول: «مهما كانت الريح قوية فأنها ستزول، هو المصق الوحيد الذي نعى شهداء العراق، في هذه الايام تسعي الشعارات الى بناء الولاء للدولة التي لم يوافق عليها الجميع حتى الآن. «عاش العراق» شعار مكتوب آخر.

«من هو العراق؟» لا احد يطرح هذا السؤال مع انه يجول في انهان الجميع.

هنالك رؤية سينمائية لبغداد.. وهي بالتأكد ليست بوجهة نظر يفيد لرين الذي اخرج «لورنس العرب»، باستعراضاته البائسة المريعة، حيث ان كل شيء هنا يحمل مسحة من اللون البني. فلون النخيل بني بسبب التراب الذي تحمله الرياح الصحراوية ولون الأغنام التي ترعى في اكوام القمامة بنية حتى السماء فأنها

المقررة في العام المقبل والمساومات السياسية المحنونة التي ستعقبها، ما يؤدي الى تأخير اصلاحات مهمة، ومن ثم الاستعمار، لعام على الاقل.

يقول مجول مهدي علي، رئيس مفوضية الاستعمار في ديالى التي تم تشكيلها حديثا: «رأس المال جبان، انه يبحث دائما عن مكان آمن». وبينما كان يتكلم، هن انفجار مدينة بعقوبة، نتج عن قنبلة مزروعة على جانب الطريق ادت الى مقتل ثلاثة من رجال الشرطة.

ويستكي على من ان الكثير من الوزراء في الحكومة لم يظهروا الا اهتماما قليلا في الاستثمار الاجنبي او من القطع الخاص، بل انهم عارضوه بتسدة. وقد طرقت المفوضية من اثنين من المكاتب الحكومية قبل ان تنتقل الى دار سكنية حديثة ولم يتم تجهيزها من قبل الحكومة المحلية للمحافظة وانما من قبل فريق إعادة الاعمار الاميريكي التابع اى قاعدة اميريكية امامية تتواجد في الجوار. وهو يقول انه لم يسلم راتبه للاشهر الثلاثة الماضية.

ويقول ان فكرة الحكومة المحلية عن التطوير الاقتصادي هي خطة لشراء عشرة آلاف سيارة اجرة وتاجيرها في السائقين، على التقيض من نصيحته، ربما ستكون بعقوبة عن قريب اسهل مكان

وهي لا تقتصر على النفط فقط، ويفخر العراقيون، الآن اكثر من أي وقت مضى، بان ما بدأ تقاطرا في الاستثمار الاجنبي، بضمونها انشاء اول فندق جديد في بغداد منذ سقوط نظام صدام، فإنه سيصبح آخر الامر ايضا.

من ايران وتركيا وما وراءهما. ويغيبى التفرع الجديد الذي يستهدف تنظيم الاستثمارات وحقوق الاراضي والضرائب والخدمات المالية وحماية انما اسوأ. وهي مبتلاة بالفساد، وتعاخي من التفرع في الكهرباء وحالة الطرق المزرية، ومقيدة بالبيروقراطية والتخطيط المركزي ما يجعلها غير قادرة على المنافسة امام سيل المنتجات الخيصة المستوردة من ايران وتركيا وما وراءهما.

تعمل الولايات المتحدة والعراق على جمع المئات من المسؤولين ومديري الشركات في مؤتمر يقعد في الشهر القادم ويوم على مدى يومين بالعاصمة واشنطن من اجل ارسال رسالة ان العراق بعد ست سنوات من الحرب منفتح على الاعمال، وترنج شركة ديالى للصناعات الكهربية التي تملكها الدولة في انتاجها، وهي تصنع المحولات الكهربائية وشعاعات الفتح والمراوح السفيفية والمكايو البخارية التي لا يرغب بها، او يقدر على دفع ثمنها، الا القليل من الناس.

وقد تضاعفت قوتها العاملة ثلاث مرات، حتى مع انخفاض انتاجها، كما انهارت مؤسفة لاستخدام مبلغ ستين مليون دولار من رأس المال الاجنبي، وهو واحد من بين حفنة قليلة من الاستثمارات الاجنبية التي الصناعة العراقية المملوكة للدولة. غير ان الحكومة الامريكية منحت الشركة مبلغ مليونين ونصف المليون من الدولارات من اجل ابقاء على الخط الانتاجي الرئيس شغالا، ومنع العاملين فيها من الوقوع في الفقر المدقع، او ربما منهم من الالتحاق بالتمرد.

المستثمرون ما زالوا يتجنبون المخاطرة في العراق

ترجمة: علاء خالد غزالة



وهي لا تقتصر على النفط فقط، ويفخر العراقيون، الآن اكثر من أي وقت مضى، بان ما بدأ تقاطرا في الاستثمار الاجنبي، بضمونها انشاء اول فندق جديد في بغداد منذ سقوط نظام صدام، فإنه سيصبح آخر الامر ايضا.

من ايران وتركيا وما وراءهما. ويغيبى التفرع الجديد الذي يستهدف تنظيم الاستثمارات وحقوق الاراضي والضرائب والخدمات المالية وحماية انما اسوأ. وهي مبتلاة بالفساد، وتعاخي من التفرع في الكهرباء وحالة الطرق المزرية، ومقيدة بالبيروقراطية والتخطيط المركزي ما يجعلها غير قادرة على المنافسة امام سيل المنتجات الخيصة المستوردة من ايران وتركيا وما وراءهما.

تعمل الولايات المتحدة والعراق على جمع المئات من المسؤولين ومديري الشركات في مؤتمر يقعد في الشهر القادم ويوم على مدى يومين بالعاصمة واشنطن من اجل ارسال رسالة ان العراق بعد ست سنوات من الحرب منفتح على الاعمال، وترنج شركة ديالى للصناعات الكهربية التي تملكها الدولة في انتاجها، وهي تصنع المحولات الكهربائية وشعاعات الفتح والمراوح السفيفية والمكايو البخارية التي لا يرغب بها، او يقدر على دفع ثمنها، الا القليل من الناس.

وقد تضاعفت قوتها العاملة ثلاث مرات، حتى مع انخفاض انتاجها، كما انهارت مؤسفة لاستخدام مبلغ ستين مليون دولار من رأس المال الاجنبي، وهو واحد من بين حفنة قليلة من الاستثمارات الاجنبية التي الصناعة العراقية المملوكة للدولة. غير ان الحكومة الامريكية منحت الشركة مبلغ مليونين ونصف المليون من الدولارات من اجل ابقاء على الخط الانتاجي الرئيس شغالا، ومنع العاملين فيها من الوقوع في الفقر المدقع، او ربما منهم من الالتحاق بالتمرد.



جرار لصالح المعمل العراقي الحكومي في الاسكندرية، والذي كان ذات مرة مركزا للتصدير في المنطقة الواقعة جنوب بغداد والتي عرفت باسم «مثلث الموت»، وبالمثل وضعت حجر الاساس في شهر تموز لإنشاء فندق غاية في الفخامة بكلفة مئة مليون دولار بالقرب من نصب السيوف المتقاطعة، في المنطقة الخضراء ببغداد.

يقول الاعرجي، من المفوضية الوطنية للاستثمار، في دليل للمستثمرين نشر في العام الماضي: «امام المستثمرين المحتلين اراض غير محدودة ظاهريا من اجل تطوير المشاريع التي سوف تسد حاجات التصدير في المنطقة الواقعة جنوب بغداد وقد كان الوصول الى الوضع الامثل غير ناضج من قبل، وقد ارسلت وزارة الصناعة إعطاءات لأكثر من اربعين مشروعا تتضمن مشاركة مع شركات حكومية الى المستثمرين، لكنها تسلمت احد عشر عطاء فقط. واكثر هذه العطاءات فشلت في ان توتي ثمارها، ومن ضمنها مقترح لشركة المنتجات الكهربائية في بعقوبة بقيمة

ستين مليون دولار. وكان هذا المعمل، المشتغل على ثمانية مصانع منفصلة قد انشئ في عام ١٩٨٢ وتم تجهيزه بالمئات من قبل شركة منسوبيشي، التي اصيحت اليوم في خسران. وهو ما زال يعمل لسبب واحد فقط: بان يقوم العمل باعادة استخدام او تدوير قطع الغيار.

اضطرت الشركة الى اقبال ابوابها في اوج الحرب بيديالي في عام ٢٠٠٧. واقام الجيش الاسلامي في العراق، وهو احد فصائل التمرد الرئيسية، مقره في منطقة قريبة من المعمل واختبأ بمخبره المعمل، داود عبد الستار محمود، وقتل مساعده الشخصي.

وانخفض العنف آخر الامر، ومن ثم عاد المعمل الى العمل من جديد، بشكل كبير من خلال المساعدات التي قدمها فريق إعادة الاعمار الاميريكي، وقوة المهام لعمليات استقرار الاعمال، وهي وكالة تابعة للبناتغون تدعم التطوير الاقتصادي في العراق. وكانت مهمة (قوة المهام) إعادة الشركة المنتجة للدولة للانطلاق، بعد ان كان المسؤولون الاميريكيون قد سعوا مبدئيا الى اغلاقها بعد الغزو في عام ٢٠٠٣ مباشرة.

عن : نيويورك تايمز